

# 学位授权点建设年度报告

## (2022 年)

学位授予单位	名称：武汉轻工大学
(公章)	代码：10496

授予学科	名称：翻译
(类别)	代码：0551

授予级别	<input type="checkbox"/> 博士
	<input checked="" type="checkbox"/> 硕士

2023 年 3 月 18 日

# 目录

一、总体概况.....	1
(一) 学位授权点基本情况.....	1
(二) 学科建设情况.....	1
(三) 研究生招生及规模.....	3
(四) 在读研究生规模和结构.....	3
(五) 研究生毕业及学位授予情况.....	3
(六) 研究生就业情况.....	3
(七) 研究生导师状况(总体规模、队伍结构).....	3
二、研究生党建与思想政治教育工作.....	3
(一) 思想政治教育队伍建设.....	4
(二) 理想信念和社会主义核心价值观教育.....	4
(三) 校园文化建设.....	5
(四) 日常管理服务工作.....	6
三、研究生培养相关制度及执行情况.....	6
(一) 课程建设与实施情况.....	6
(二) 导师选拔培训.....	8
(三) 师德师风建设情况.....	8
(四) 学术训练情况.....	9
(五) 学术交流情况.....	10
(六) 研究生奖助情况.....	11
四、研究生教育改革情况.....	12
(一) 人才培养.....	12
(二) 教师队伍建设.....	13
(三) 科学研究.....	14
(四) 传承创新优秀文化.....	14
(五) 国际合作交流.....	15
五、教育质量评估与分析.....	15
(一) 学科自我评估进展及问题分析.....	17
(二) 学位论文抽检情况及问题分析.....	17
六、改进措施.....	18

## 一、总体概况

### （一）学位授权点基本情况

武汉轻工大学外国语学院成立于 2000 年 6 月，拥有一个翻译硕士（MTI）专业硕士授权点和一个二级学科硕士点（马克思主义与女性主义），设有英语和翻译 2 个本科专业，其中翻译专业为国家级一流本科专业建设点和湖北省一流本科专业建设点。英语专业开办有面向全校的辅修专业。学院设有大学外语教研部、研究生教研部、英语系、翻译系等四个教学系部。学院拥有省级英语语言学习示范中心、南亚研究中心、MTI 教育中心、语言服务中心等多个研究中心。

2019 年，武汉轻工大学获批翻译硕士专业学位（MTI）授权点，并设立 MTI 教育中心，于 2020 年开始招收翻译硕士研究生，专业方向为英语笔译。本学位点依托学校的优势学科，打造翻译与食品科学交叉融合的特色学科，致力于培养具有过硬的综合素质、良好的职业道德、扎实的语言功底和熟练的翻译技能，能胜任大食品、大营养、大健康领域所需的高层次应用型专门人才。

### （二）学科建设情况

本学位点坚持以习近平新时代中国特色社会主义思想为指导，以立德树人为根本任务，充分依托学校优势学科资源，聚焦于大食品、大营养、大健康等领域语言服务人才培养，兼顾教育等其他领域，目标定位为：（1）爱党爱国，遵纪守法，具有较高的思想政治素质，具有良好的职业道德与敬业精神，积极为国家和地区经济、文化、科技建设服务；（2）具备扎实的英汉双语语言基本功，熟练掌握翻译技能和计算机辅助翻译技术，能运用所学理论和技能独立或协作解决具体翻译实践问题；（3）了解语言服务行业发展动态，熟悉轻工食品行业翻译实务的基本流程，具有从事翻译项目的组织和管理能力；

(4) 培养跨文化交际意识，具备宽广的知识面，构建复合型知识结构。

为达到培养目标，本学位点遵照以下原则制定了具体的培养方案。

(1) 规范性与可行性。依据 MTI 教指委要求，从培养目标、学制、培养方式、课程设置、实习实践、中期考核、学位论文和毕业要求等方面做出了明确而具体的规定，规范可行。(2) 目标性与支撑性。为了落实培养目标，培养方案围绕高层次、应用型、专业性、职业化人才培养，课程设置紧扣定位特色，突出政治、经济、文化、商务、食品、科技等，有效支撑了培养目标的实现。(3) 全局性与地方性。响应国家和地方经济社会发展需求，开设了与“一带一路”和中国文化“走出去”战略相关、具有地方特色的系列课程与行业讲座，以培养学生过硬的翻译服务能力和适应行业需求的能力。

在师资建设方面，坚持引育并举，专兼结合，不断优化队伍结构。MTI 教育中心现有专任教师 9 人，行业兼职教师 3 人。专任教师中具有博士学位教师占比 44.44%，具有高级职称教师占比 77.78%，年龄、职称、学历、学缘分布比较合理。本年度，MTI 中心派出多名教师参加全国 MTI 教指委等组织的翻译师资培训，中心还聘请学校食品科学与工程学院、硒产业学院多位教师共创校本特色课程。中心教师翻译了《多肽制备技术》和《硒学导论》两本教材，正在走出版流程。

教学基础设施不断完善，建有计算机辅助翻译实验室、VR 虚拟仿真实验室，配备 MemoQ、Déjà Vu、SDL Trados 等翻译软件以及传神翻译教学实训系统，建成 2 个翻译教学实践案例库，在建 1 个英汉双语食品语料库，建有 6 个翻译实习基地，均为行业知名机构和国内大型企业，能提供良好的实习环境和专业的指导。

MTI 教育中心设主任 1 人，秘书 1 人，专职实验员 1 人，负责 MTI

研究生培养全过程的管理服务工作。进一步抓好相关制度的落实，做好研究生培养全过程质量监控。

### （三）研究生招生及规模

学位点在研究生招生中，优化招生计划配置，择优录取，严把质量关。2022 年录取研究生 13 人。

### （四）在读研究生规模和结构

2022 年 12 月底，在读研究生人数共 25 人，其中 2021 级 12 人，2022 级 13 人。

### （五）研究生毕业及学位授予情况

2022 年毕业生 10 人，授予硕士研究生学位 10 人。

### （六）研究生就业情况

2022 年毕业生签约单位类型分布					
高等 教育单位	中初等 教育单位	事业单位	国有企业	民营企业	三资企业
2	1	1	1	4	1

### （七）研究生导师状况（总体规模、队伍情况）

校内导师 18 人，其中正高级职称 4 人，副高级职称 13 人，其他 1 人，具有博士学位教师 3 人。

校外导师 2 人，来自传神语联网网络科技股份有限公司和上海文策翻译有限公司，均具有正高级专业技术职称，具备 6 年以上翻译项目管理经验。

## 二、研究生党建与思想政治教育工作

本学位点以贯彻落实习近平新时代中国特色社会主义思想、立德树人、提高人才培养质量为目标，初步构建了学科、课程思政协同育人新机制和格局。为践行思想政治工作贯穿教学全过程，学院集中力量，攻坚克难，紧紧围绕“立德树人”的根本任务，把爱党爱国、成长成才、人文关怀纳入研究生培养的各个环节。通过入学教育、道德讲堂、专家讲座、爱国主义教育通识课、就业指导和帮扶等加强研究生人文素养的科学精神的培养，使思政教育工作更接地气、更聚人气、更扬正气，进而激励学生自觉把个人的理想追求融入国家和民族的事业中。

#### （一）思政教育队伍建设

本学位点高度重视思政教育队伍建设。学院党委书记是本学位点研究生思政教育工作第一责任人，党委副书记是本学位点研究生思政教育工作具体责任人，研究生导师是研究生思政教育的首要责任人，研究生辅导员对研究生思政教育工作负有直接责任。为充分发挥课堂教学在研究生思政教育中的主渠道作用，在学院公开课、研究生专业课程中，本学位点要求任课教师将思政教育充分融入到研究生教学的各个环节。本学位点全面落实《武汉轻工大学研究生思政教育工作实施办法》的具体规定，定期开展研究生思政教育观摩课、公开课、座谈会等，着力培养学生思政素质、服务奉献意识，不断提升思政工作水平。

#### （二）理想信念和社会主义核心价值观教育

在学院的统一管理下，本学位点积极组织学习贯彻党的二十大精神

神、习近平总书记系列重要讲话、全国高校思想政治工作会议精神等，树牢“四个意识”，坚定“四个自信”，做到“两个维护”，同时学院依托研究生会和学习强国平台，结合党史学习教育开展了思政主题教育活动。

学院设置研究生党支部，扎实推进研究生党建工作。根据研究生党总支全面加强党的组织建设的总体要求，深入学习贯彻习近平总书记关于加强党的组织建设的思想理论和相关要求，充分认识到加强党的基层组织建设的重大意义，打牢思想根基。本年度，支部贯彻落实“三会一课”制度，并严格按照相关要求，做好每次支部主题党日活动的会议记录工作，并对会议到会情况进行党内公示，会后撰写新闻稿。根据现实工作需要成立支委，明确责任分工，互相配合完成支部的各项日常工作，及时有效地开展民主评议党员、批评和自我批评、党员不信仰宗教教育等工作。在研究生院组织的2022年“研行合一、百花争辩”研究生科技文化节英语口语竞赛活动中，2021级学生许月文荣获特等奖，沈金琦荣获二等奖。

### （三）校园文化建设

本学位点坚持全方位育人的人才培养理念，将学生的思想政治教育工作摆在首位，从研究生培养工作实际出发，以立德树人为根本，以理想信念教育为核心，以社会主义核心价值观为引领，以增强研究生中国特色社会主义道路自信、理论自信、制度自信、文化自信为着力点，致力于营造积极向上的校园文化。秋季学期新生入学以后，为研究生开设新生入学必修课，让新生尽快适应研究生阶段的学习、生

活，开启学术思维、提升心气、志气，培养研究生敢于向社会求知、敢于发问、敢于向人文溯源的精神和特质。通过组织学生参加 2022 年“研行合一、百花争辩”研究生科技文化节、研究生论坛等丰富多彩的特色活动，引领学术风向，营造积极向上的校园文化氛围。

#### （四）日常管理服务工作

本学位点坚持管理育人、服务育人的理念，紧紧围绕我校高水平大学建设中心任务，学院副书记主管研究生思政建设，副院长分管研究生教学科研工作，MTI 教育中心设主任 1 人，秘书 1 人，专职实验员 1 人，负责招生选拔、课程教学、实习实践、毕业论文等工作，管理服务日趋完善。本学位点全体教师“以教学为中心，以学生为主体，以科研求进步”的方向，进一步明确“以人为本，综合发展”的教育理念，积极开展各种形式的教学活动。2022 年初以来，按照学校总体部署，严格执行学生健康打卡，临时出入校园报备、统筹做好春秋学期学生分期、分批、错峰返校等工作；把意识形态与政治安全工作作为学生思想政治工作的重中之重，在重大节日和特殊节点，安排辅导员进行值守。

### 三、研究生培养相关制度及执行情况

#### （一）课程建设与实施情况

##### 1. 课程教学基本情况

本学位点开设的核心课程有《翻译概论》《基础口译》《基础笔译》《商务翻译》《文学翻译》《应用翻译》等。此外，本学位点的



课程设置还聚焦食品科学与工程和硒科学与现代工程产业两大特色，开设《食品翻译》《食品行业法律法规翻译》等特色课程。以上课程主讲教师大都具有博士学位及海外留学经历，同时具有丰富的教学经验，其中《食品翻译》《食品行业法律法规翻译》两门课程由外语学院、食品科学与工程学院，硒科学与现代工程产业学院的教师团队，共同组建课程小组，联合授课。通过课程学习，学生的翻译职业素养得到较大提升，翻译实践能力与食品行业知识同步发展，国际视野得到拓展，翻译胜任力得到提高。

## 2. 课程质量保障措施

(1) 教学管理制度优化。本年度，按照全国 MTI 教指委的要求并结合我校实际，进一步完善了《翻译硕士专业学位研究生培养方案》，为师生稳步推进专业学习提供了遵循。

(2) 教学质量反馈制。严格贯彻《武汉轻工大学研究生课程教学管理办法》，每年度都会依据学校组织的研究生教学质量问卷调查结果，召开师生座谈会，听取学生对专业教学、人才培养的心声，发现问题，并及时反馈给相关老师。

(3) 学校三级听课制。校领导、校级督导、学院领导及任课教师长期坚持的随堂听课及反馈制。

(4) 改革课程评价制度。严格课堂教学纪律，细化形成性评价要素、标准与权重，引导学生认真学习。

(5) 丰富第二课堂内容。坚持“走出去”与“引进来”相结合，鼓励学生积极参与真实的翻译实践项目；今年由语言服务中心副主任，

MTI 导师刘瑾牵头，带领学生参与了《硒地质地球化学》等教材的翻译工作；此外，学生参加了多项外语赛事，如第 29 届湖北省翻译大赛、研究生演讲比赛、2022 年全国大学生英语竞赛等。本年度共举办学术讲座 10 余场，专家均来自国内著名高校（如广州外语外贸大学、湖北大学等）或单位（上海文策翻译有限公司等）。

## （二）导师选拔培训

本学位点根据《武汉轻工大学研究生指导教师遴选与管理办法》，组织学院教师提交申请，学院学术委员会对申请人资格进行审查，最终将推荐人员上报学校学位评定委员会审核批准确定导师任职资格。

本学位点将导师培训与导师上岗挂钩，明确规定只有参加过培训的研究生导师才有上岗资格。针对新教师、新研究生导师，加强岗前培训，强化岗位意识，将师德师风、学术规范等主题列为上岗之前的必修课程；针对在岗导师，多途径搭建导师能力提升平台，鼓励和支持导师参加国际高层次学术会议，促进导师不断进取、保持科研创新活力，始终紧跟或处于本学科领域学术前沿。

## （三）师德师风建设情况

本学位点建设过程中高度重视师德师风建设工作，始终坚持把师德师风建设与业务工作同部署、同推进、同落实，通过创新管理机制、构建宣传机制、健全考核机制、完善监督和保障机制等方式，提升师德、规范师行，引导广大教师以德立身、以德立学、以德施教，争做“有理想信念、有道德情操、有扎实学识、有仁爱之心”的好教师，取得了实实在在的成效。

(1) 创新管理机制。严把教师“思想关”“政治关”，不断深化细化实化师德师风建设教育管理。一是创新师德师风教育。坚持学院领导给教师讲“师德师风”主题党课，引导教师树立崇高理想；二是加强教师党支部建设。深入实施教师党支部书记“双带头人”培育工程，选优配强教师党支部书记，增强党组织生活活力。三是强化新进教师入职培训，全面提升新进教师思想政治素质与职业道德水平。

(2) 构建宣传机制。坚持“价值引领”“榜样示范”两翼驱动，构建了行之有效的师德师风建设宣传机制。加强理论学习，组织教师深入学习相关法规、文件精神，规范教师行为，引导教师树立高尚的职业情操和正确的学术道德观。

(3) 健全考核机制。严格按照《中共武汉轻工大学委员会关于进一步加强和改进师德师风建设的实施意见（试行）》要求，结合学院实际，制定学院师德师风考核实施办法，切实做到师德师风考核与年度考核有机结合，严格实行“一票否决制”。

(4) 完善监督与保障机制。构建学院、教师、学生、家长和社会多方参与的师德师风监督体系，充分发挥学院二级教代会、分工会等在师德师风建设中的积极作用。成立学院师德师风建设工作领导小组，着力构建党委统一领导，党政齐抓共管，教师自我约束的领导体制和工作机制，形成师德师风建设合力。

#### （四）学术训练情况

本学位点高度重视学术训练环节，将其视为拓展学术视野、跟踪科学前沿、扩大同行交流的一项重要内容，聚焦标志性项目申报，抓

好申报辅导，先后请冯光武教授、郑冰寒教授、余承法教授、万光荣教授等给本学位点骨干教师指导申报选题与论证工作，提高项目申报与论证能力。鼓励老师积极撰文参加校外学术会议，加强对外交流，提升学术视野，提高学术创新能力。同时，本年度承办第四届“新时代翻译教育的使命与中国文化传播”国际学术论坛，来自武汉轻工大学、武汉大学、华中科技大学、武汉纺织大学、湖北中医药大学和湖北经济学院等 10 余所学校与机构的专家学者，以及来自澳大利亚、印度、加拿大等国的海外专家，共计百余人参加了论坛，共同探讨新时代赋予翻译学科的使命，加强翻译学科和专业建设，研究中华文化对外传播的途径与方法，助力讲好中国故事、传播中国声音。

#### （五）学术交流情况

本学位点高度重视学术交流活动，2022 年，先后邀请赵军峰、鲁雪等学者和行业专家做专题讲座。3 月 17 日，广东外语外贸大学高级翻译学院博士生导师，广东省普通高校人文社科重点研究基地、广外翻译学研究中心主任赵军峰教授应邀为我院师生做了题为“翻译人才培养的理念与原则”专题讲座。赵军峰教授详细阐述了翻译技术课程体系建设和翻译专业学位论文撰写问题，并就如何大力提升专业学位研究生教育质量提出了建议。9 月 29 日，上海文化贸易语言服务基地翻译项目经理，曾为湖北省商务厅，武汉市公安局，湖北日报等多个政府机构与企事业单位提供翻译服务的鲁雪老师，来我院开展了题为“语言服务需要怎样的翻译人才”专题讲座。鲁雪老师从翻译项目管理的实际出发，通过真实的口笔译项目的案例分享，详细讲解

了笔译服务流程的六大步骤：译前准备，初译，初审，二审，预交，终审及校对，帮助学生们了解口笔译的行业标准以及职业规范，树立正确的职业意识。

#### （六）研究生奖助情况

为提高研究生培养质量、促进研究生教育的持续健康发展，建立了以“国家奖学金+国家助学金+学业奖学金+多元化单项奖学金+三助津贴岗位”为主体的多元的研究生奖助体系。

（1）国家奖学金：奖励标准为每生每年 20000 元，用于奖励学业成绩特别优秀、科学研究成果显著、社会公益活动表现突出的研究生。

（2）国家助学金：标准为每生每年 6000 元，覆盖率 100%。凡被录取的全日制专业硕士研究生，无固定收入且人事档案调入我校的，在规定的学制期限内均享受国家助学金。

（3）学业奖学金：覆盖率 100%。一年级研究生学业奖学金分为三个等级，获奖条件及奖励标准为：推免生享受一等学业奖学金，每生每年 10000 元；入学考试成绩优良，复试成绩突出的考生，享受二等学业奖学金，每生每年 8000 元；初试成绩达到国家-区线标准，复试合格的考生，享受三等学业奖学金，每生每年 6000 元。二年级学业奖学金按《武汉轻工大学全日制硕士研究生学业奖学金及助学金评定管理办法》进行评定。

（4）单项奖学金：凡在学术、科研、发明等方面取得较突出成绩者，均可获得单项奖学金，一等奖 2000 元，二等奖 1000 元。

（5）“三助”（助教、助研、助管）津贴：学校设立“三助”岗位，提供“三助”津贴，研究生通过申请并承担相应岗位任务，按

劳取酬。

2022年,国家助学金和学业奖学金均实现了在读研究生全覆盖,评出研究生国家奖学金1人。

## 四、研究生教育改革情况

### (一) 人才培养

本学位点依托学校的优势学科,打造翻译与食品科学交叉融合的特色学科,致力于培养具有过硬的综合素质、良好的职业道德、扎实的语言功底和熟练的翻译技能,能胜任大食品、大营养、大健康领域所需的高层次应用型专门人才。

学校成立了包括副校长、研究生院院长、外国语学院院长等在内的MTI教育管理机构,下设MTI教育中心,强化落实MTI研究生教育质量保证金的主体责任。本学位点严格规范招生、教学、实习、论文等工作,制定完善了培养方案、学位标准、开题报告、学位论文等相关管理规定,严格执行校内外双导师负责制,及时对教学数据档案进行整理归档,确保MTI研究生培养全过程的质量监控。根据《武汉轻工大学专业学位硕士研究生学位授予工作实施细则(修订)》(轻工大行发[2021]106号)文件要求,加强学位授予管理工作,将修满课程学分、专业实习合格、参加CATTI二级口笔译资格证书考试并通过学位论文答辩作为武汉轻工大学翻译硕士专业学位授予条件。

学院始终把研究生思想政治教育工作放在首位,以“党建+外语”为突破口,强化支部在政治引领、凝心聚力、人才培养等方面的战斗堡垒作用。研究生党支部组织生活规范,思想政治教育工作针对性强,党员先锋模范作用突出,在学习、科研、管理、服务等领域取得了优异成绩。

结合学科专业特色，精心打造“读懂中国”网络育人党建品牌项目，以青年研究生的视角讲述中国故事、传播中国声音。该栏目以弘扬伟大建党精神、学习党的二十大精神、习近平谈治国理政第四卷、讲述中国故事，十年非凡成就等为主题，发布近 80 余期推文及视频，在校内外赢得了较大关注度，粉丝量持续上升，育人成效显著。

组织研究生开展“以吾辈之青春，赴乡村振兴之约”主题社会实践活动，受到中国青年网、湖北日报、长江日报、荆楚网等多家媒体报道，实践队获学校“优秀社会实践团队”称号，获评先进个人 5 人，优秀调研报告 4 篇。研究生辅导员所指导的《乡村振兴下湖北省十堰市店子镇农业产业链建设》调研报告受到郧西县乡村振兴局、店子镇政府的高度肯定与评价，并被该县乡村振兴局、店子镇人民政府所采纳。

## （二）教师队伍建设

本学位点专任教师达到 9 人，均为学院骨干教师，担任翻译硕士专业学位核心课程的教学。从年龄结构看，36-45 岁教师 6 人，占专任教师的 67%；从职称结构看，教授 3 人，副教授 4 人，讲师 2 人，高级职称占专任教师 78%；从学历结构看，具有博士学位教师 4 人，占专任教师 44%。

本学位点在教师队伍建设方面，始终坚持立德树人，突出党建引领，实现党建工作与教学科研工作协同联动，加强思想政治素质和师德师风考核把关。在导师选聘及人才引进中，严格实行师德师风问题一票否决制。

本学位点依托国一流翻译专业，引进了 2 名国内外知名高校毕业博士；严格落实传帮带制度，以老带新，促进青年教师成长；选派导

师参加各类翻译师资培训、学术会议和挂职实习，所有专任教师均能熟练操作 MemoQ、Déjà Vu、SDL Trados 等三大翻译软件，实践能力进一步提升，MTI 专任教师张雅琳译著累计近 270 万字；助力行业发展，传播中国声音，MTI 导师刘瑾参与了《2022 年粮油标准复审和制修订》《硒农业通用术语》等标准外文版制定工作。

### （三）科学研究

本年度，本学位点教师发表翻译相关论文 6 篇，出版译著 3 部，主持翻译相关省部级项目 2 项。

### （四）传承创新优秀文化

#### （1）服务学校发展战略，翻译助力食品行业发展

为了推动国内食品企业走向世界，让世界更多了解中国饮食文化，MTI 教育中心依托我校“大食品大营养大健康”校本特色，坚持特色发展的理念，充分发挥学校学科优势，结合我院现有的外语学科建设基础，以翻译实践为导向，突出食品翻译，强化学生食品翻译能力和提升学生职业素养，培养“高层次、应用型、专业化”的食品翻译和国际传播人才。

2022 年，MTI 中心继续积极寻求与优势学科的交叉与融合，为食品科学走出去提供翻译服务。我校硒科学与工程现代产业学院是学校发展交叉学科、服务地方经济和行业发展建立的特色研究型学院，是我国唯一开设硒科学与工程交叉学科硕士点的学院。外国语学院组织翻译硒学科教材《硒之科普——标准用语与权威发布》、《硒学导论》，提升了硒学科在国内国外的影响力。组织翻译《多肽制备技术》，对



于向外传播如何通过研究利用粮油加工副产物制备生物活性肽的技术和方法，开发出多种特殊功能的系列多肽产品，具有重要的意义，同时促进了国内外多肽制备技术的交流与合作。

## （2）服务文化传播，翻译助力中国教育文化影响力

MTI 教育中心顺势而为，主动对接区域经济社会发展需求。学院成立了武汉轻工大学语言服务中心，建立了自己的翻译服务品牌，由我院师生翻译团队承接的翻译项目已达三十余项，如《硒科普手册》翻译，油脂类专业与硒学科术语词条翻译，哔哩哔哩上航空航天字幕视频等。

## （五）国际合作交流

学校坚持开放办学，并支持与促进多校多地多国之间的合作与交流。全球新冠疫情的爆发，虽限制了物理上的国际和地区隔离，但交流与合作从未停止。本年度 2021 级和 2022 级翻译硕士研究生均积极参与了第四届“新时代翻译教育的使命与中国文化传播”国际学术论坛，第十七届中西部地区翻译理论与教学研讨会等学术交流活动，取得丰硕的学术交流成果。

# 五、教育质量评估与分析

## （一）学科自我评估进展及问题分析

2022 年生源结构呈多元化，含“双一流”大学（北京林业大学）生源，生源质量稳步提升。经过三年建设，本学位点已形成健全的管理机构、人员配备和规章制度，培养了一支具有翻译理论水平和实践

经验的校内外导师队伍，共同为学生制订具体的实践指导计划，建立了 MTI 研究生培养全过程的监控和质量保证体系。

依托中国油脂博物馆、国硕中心，服务学校特色学科，服务地方优势产业；聘请学校食品科学与工程学院、硕学院多位教师共创校本特色课程；携手湖北恩施、天门等地方政府机构，参与地方智库建设；邀请校外专家、行业精英参与课程、开设讲座。大力支持学生参加本专业重要学科竞赛并取得优异的成绩；继续面向所有学生提供奖助学金；鼓励并指导所有学生积极报考翻译资格考试 CATTI 二级笔译；2022 届 MTI 毕业生共 10 人，就业率为 100%，就业单位包括高校、中学、各省市涉外企事业单位等，就业去向与专业吻合度较高，用人单位对毕业生的总体满意度高。

在师资队伍建设方面，学位点十分重视师德师风建设。（1）坚持立德树人，突出党建引领。实现党建工作与教学科研工作协同联动，加强思想政治素质和师德师风考核把关。在 MTI 导师选聘及人才引进中，严格实行师德师风问题一票否决制。（2）突出校本特色，强化学科优势。与学校食品科学与工程学院、硕产业学院携手共建，联合开展教学研讨活动，探索“文工融合”的专业发展新思路，共同培养兼具“大食品、大营养、大健康”专业知识和优秀外语翻译能力的高端人才。（3）注重专业发展，提升实践能力。选派导师参加各类翻译师资培训，参加国际国内学术会议，参加校外翻译实习基地挂职实习，学习前沿翻译技术，参与翻译项目管理。（4）助力行业发展，

传播中国声音。MTI 教育中心专任教师参与了《2022 年粮油标准复审和制修订》、《硒农业通用术语》等标准的外文版制定工作。

MTI 教育中心师生积极参与国际国内学术交流，参加翻译和轻工食品行业相关学术会议。2022 年 8 月，在国硒中心举行的学术报告会上，刘瑾副教授作《“一带一路”背景下硒产业国际化的语言服务研究》报告，介绍了硒产业本地化语言服务的内涵与意义、硒产业本地化语言服务途径以及对“硒+语言服务”人才培养的探索和意义。

2022 年 11 月，武汉轻工大学主办了第四届“新时代翻译教育的使命与中国文化传播”国际学术论坛，海内外百余位专家学者以线上线下结合的方式参加了论坛。MTI 专任教师陈德胜教授作了主旨发言，并围绕“翻译学科发展方向与校本特色的专业教育”“翻译人才培养与研究方法”“语言服务基础设施建设”等主题进行了交流。论坛受到《中国教育报》、新华网等多家主流媒体的关注和报道。

本学位点在师资队伍建设与研究生培养方面还存在一些不足之处，主要原因教授退休，高层次人才增长有限，有必要加大人才引进力度；实践基地建设有待进一步加强，有待进一步深化探索创新型人才培养方案，发挥实践基地的育人功能，进一步增强服务国家与地方经济社会发展的能力。本年度学位论文盲评、查重情况合格，无学术不端行为，但是对学位论文的高标准要求仍需加强，对研究生学术道德和学术素养的提升仍需持续发力。

## （二）学位论文抽检情况及问题分析

本学位点严格加强学位论文质量过程管理与监控，相关制度完善，研究生导师严格履行培养指导职责，注意充分发挥导师对学生的业务

指导和对学生的思想政治教育工作职责。学院严格进行学位论文过程管理，认真组织开题报告、中期检查考核、学位论文申请资格审查、论文评阅及答辩等工作，学位管理相关材料报送及时、规范完整。2022年应届毕业生学位论文10篇，均参与由学校组织的校外专家的盲评，100%通过。本学位点所有论文均通过校外专家盲评是对本学科的研究生培养环节的肯定。

## 六、改进措施

针对问题提出改进建议和下一步思路举措：

### （1）打造有影响力的师资队伍，增强人才培养能力

不断加强对后备师资队伍的培养，逐步打造在本学科领域有影响力的师资队伍。同时，通过师资队伍的建设，完善人才培养质量体系和实验硬件条件建设等，以增强本学科学位点的人才培养能力，在保证科研成果产出及学位论文质量稳步提升的基础上，增加研究生培养的数量。

### （2）加大实践基地建设，提升协同育人能力

本学位点拟于2023年继续加大实践基地建设，力争与各类性质的单位新建2-3所实践基地，既满足本专业学位学生实践需求，又能满足学生结合本人就业目标和职业发展的个性化实习实践需求。